

Women Executives Club 卓妍社

The Women Summit Organizing Committee met on 15 January to discuss the theme of the summit this year and potential speakers.

卓妍社「女行政人員高峰會」籌備委員會於1月15日舉行會議，討論本年度峰會的主題與講者名單。

Service Brand Awards 服務品牌獎項

Thinex Shek, Assistant Director for Policy & Business Development, attended a judging panel meeting on 5 January and interviewed 20 applicants for the 2015 Hong Kong Top Service Brand Awards.

政策及商務發展副總監石平佛於1月5日出席「2015香港服務品牌」評審委員會會議，為參與競逐的20家公司進行面試。

Young Executives Club 卓青社



Over 180 members from the YEC and the HKICPA Young Members Committee participated in a sake networking event on 14 January, with the support of JETRO and SOGO. Members learned about the different kinds and flavours of sake that are produced all across Japan.

逾180名卓青社與香港會計師公會的會員於1月14日參加了「日本清酒交流酒會」，並品嚐了不同種類和口味的日本清酒。活動獲日本貿易振興機構及崇光百貨支持。



The Chamber gave Oxfam a cheque for HK\$244,000. Two Chamber YEC teams successfully completed Oxfam Trailwalker in November last year, and successfully raised almost a quarter of a million dollars in donations. The Chamber and teams would like to sincerely thank all those who made donations to support the two teams. Chamber CEO Shirley Yuen, and YEC Chairman Oscar Chow presented the cheque to Brenda Wong, Acting Director of Fundraising and Communications, Oxfam, on 14 January.

總商會向樂施會捐贈了港幣244,000元支票，善款為卓青社兩支「毅行者」隊伍於去年11月參加「樂施毅行者」所籌得的款項。總商會及兩支「毅行者」隊伍衷心感謝所有善長的慷慨解囊。總商會總裁袁莎妮與卓青社主席周維正於1月14日將支票移交樂施會署理籌款及傳訊總監(籌募)黃玉閏。

Business-Schools Partnership Programme 商校交流計劃

Twenty-seven students from Pui Ching Middle School visited CLP's Nuclear Resources Centre in Kowloon Bay on 8 January. Students learned about the operations of a nuclear power plant in an interactive presentation, which highlighted the extensive safety measures that are applied to prevent possible accidents.

27名培正中學學生於1月8日參觀中電位於九龍灣的核能資源中心，透過互動形式了解核電站的運作，以及站內如何採取全面的安全措施，預防意外發生。

來自本港7間中學的35名學生獲選為本年度的「總商會學生大使」，他們將有機會參與總商會的不同活動，增進對商業世界的認識，並了解影響本港與區內企業的議題。新年伊始，部分學生大使已參加了不少總商會活動，包括1月27日的「商界聯席午餐會」，行政長官梁振英在會上就剛發表的《施政報告》重點發表演講。



Thirty five students from seven local secondary schools have been selected to serve as Chamber Student Ambassadors this year. They will engage in various Chamber activities and business events throughout the year to enhance their understanding about the corporate world, and issues impacting companies in Hong Kong and the region. Students got the year off to a flying start with small groups of ambassadors attending various Chamber events, including the Joint Business Community Luncheon on 27 January, at which Chief Executive Leung Chun-ying spoke on the key initiatives of his latest Policy Address.